2020 年作成

東郷町 防災マップ

Togo Town Disaster Prevention Map
东乡町防灾地图
도고정 방재 지도
Cidade de Togo Mapa de prevenção de desastres
Bayan ng Togo Mapa ng Pag-iwas sa Sakuna

Ver. 2020 / 2020年制作 / 2020년 작성 / Elaborado em 2020 / Gagawin sa 2020

我が家の防災メモ
Family Data for Disaster Management / 家庭防灾笔记 / 우리집 방재 메모 /
Sobre a prevenção de desastres da minha familia / Talaan para sa pamilya

災害時の緊急連絡先
Emergency Contacts / 灾害时紧急联系方式 / 재해시 긴급 연락처 /
Contato de emergência em familia de um desastre /
Emergency contact address para sa sakuna

あらかじめ記入し、家族みんながわかるところに置いておきましょう。
Fill the form and store in a place where all your family can see. / 事先填写，放置于家中的醒目处吧。 / 미리 기입하여 가족 모두가 알기 쉬운 장소에 비치해 두십시오. /
Preencha e coloque em um local onde todos da familia saibam. / Lagdaan ito nang maaga at ilagay sa lugar na alam ng buong pamilya.

生年月日 Date of birth / 出生年月 / 생년월일 / Data de nascimento / Kaarawan	生年月日 Date of birth / 出生年月 / 생년월일 / Data de nascimento / Kaarawan
名前 Name / 姓名 / 성명 / Nome / Pangalan ／ 血液型 Blood type / 血型 / 혈액형 / Tipo sanguíneo / Dkood type	名前 Name / 姓名 / 성명 / Nome / Pangalan ／ 血液型 Blood type / 血型 / 혈액형 / Tipo sanguíneo / Dkood type
連絡先 Phone number / 联系方式 / 연락처 / Contato / Contact address	連絡先 Phone number / 联系方式 / 연락처 / Contato / Contact address
生年月日 Date of birth / 出生年月 / 생년월일 / Data de nascimento / Kaarawan	生年月日 Date of birth / 出生年月 / 생년월일 / Data de nascimento / Kaarawan
名前 Name / 姓名 / 성명 / Nome / Pangalan ／ 血液型 Blood type / 血型 / 혈액형 / Tipo sanguíneo / Dkood type	名前 Name / 姓名 / 성명 / Nome / Pangalan ／ 血液型 Blood type / 血型 / 혈액형 / Tipo sanguíneo / Dkood type
連絡先 Phone number / 联系方式 / 연락처 / Contato / Contact address	連絡先 Phone number / 联系方式 / 연락처 / Contato / Contact address

我が家の避難場所
Our designated evacuation site / 家庭避难场所 / 우리집 대피장소 /
Local de refúgio da minha familia / Evacuation center ng pamilya

家族の救急データ
Family first-aid data / 家庭急救信息 / 가족의 구급 데이터 /
Informações de emergência da familia / Family emergency data

かかりつけの病院・常用薬など
Family doctor, household medicine, etc.
常去的医院、常用药物等
주요 통원 병원, 항소 복용하는 상용약 등
Hospital da familia e medicamentos em uso, etc.
Family hospitalKaraniwang gamot at iba pa

災害に役立つ情報
Useful Disaster information / 灾害情报 / 재해에 도움되는 정보 /
Informações úteis em desastres / Impormasyon na makatutulong sa sakuna

気象庁 Japan Meteorological Agency / 气象厅 / 기상청 / Agência Meteorológica do Japão / Japan Meteorological Agency
URL http://www.jma.go.jp/
気象情報、地震情報など
Weather information, earthquake information, etc. / 气象信息、地震信息等 / 기상 정보, 지진 정보 등 /
Informações meteorológicas, informações sobre terremotos, etc. / Impormasyon tungkol sa panahon, lindol at iba pa

愛知県土砂災害防災情報 Aichi Prefecture sediment-related disaster prevention information / 愛知县土砂灾害防灾信息 / 아이치현 토사 재해 방재 정보 /
Informações de prevenção de deslizamentos da Província de Aichi / Impormasyon tungkol sa pag-iwas sa landslide sa Aichi Prefecture
土砂災害が起こる危険度を示した地図。1時間ごとの降雨量など
Sediment disaster risk map, amount of rainfall per hour, etc. /
土砂災害危险示意地图、每小时降雨量等信息 / 토사 재해 발생 위험도를 나타낸 지도. 매시간별 강우량 등 /
Mapa mostrando o risco de deslizamentos, quantidade de chuvas por hora, etc. /
Mapa na nagpapakita na antas ng panganib tuwing may landslide, lakas ng ulan sa bawat oras
URL http://www.sabo.pref.aichi.jp

国土交通省 川の防災情報
River flood information by Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) / 国土交通省河流防灾信息 / 국토교통성 하천 정보 /
Informações sobre prevenção de desastre fluvial do Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo /
Impormasyon na pag-iwas sa sakuna sa ilog mula sa Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism
雨量情報、水位情報など
Amount of rainfall, water level information, etc. / 降雨量、水位信息等 /
강우량 정보, 수위 정보 등 / Informações sobre precipitação e nível da água, etc. /
Impormasyon tungkol sa ulan, antas ng tubig at iba pa
URL http://www.river.go.jp

東郷町ホームページ
Togo Town official website / 东乡町主页 / 도고정 홈페이지 / Site da Cidade de Togo / Homepage ng Bayan ng Togo
URL http://www.town.aichi-togo.lg.jp

yahoo!防災速報
Yahoo! disaster information / yahoo！防灾速报 / yahoo! 방재 속보 /
Yahoo! Noticias de última hora sobre prevenção de desastres / Impormasyon para iwas sakuna ng Yahoo!
URL http://emg.yahoo.co.jp

東郷町地域安心メール
Togo Town security mailing service / 东乡町地区安心电子邮件 / 도고정 지역 안심 이메일 /
E-mail de segurança local da Cidade de Togo / Safety mail sa Bayan ng Togo
東郷町の災害情報等をメールで配信しています。QRコードかbousai.togo-town@raiden.ktaiwork.jp へ空メールを送り登録してください。
Togo Town's disaster information is available. (Scan the QR Code and) Send a blank email to bousai.togo-town@raiden.ktaiwork.jp for subscription. /
利用邮箱获知东乡町相关灾害信息。扫描二维码、或发送空白邮件至 bousai.togo-town@raiden.ktaiwork.jp 进行注册。 /
도고정 재해 정보 등을 이메일로 받십니다.QR코드 또는 bousai.togo-town@raiden.ktaiwork.jp 로 이메일(본문 기입 불필요)을 보내 등록하십시오. /
Notificação por e-mail sobre informações de desastres, etc. da Cidade de Togo registrar através do código QR ou do e-mail, enviando uma mensagem em branco para bousai.togo-town@raiden.ktaiwork.jp. /
Ipapadala sa pamamagitan ng e-mail ang impormasyon sa pag-iwas mula sa sakuna sa Bayan ng Togo.Magrehistro sa pamamagitan ng QR code o magpadala ng blankong na e-mail sa bousai.togo-town@raiden.ktaiwork.jp.

災害用伝言サービス
Disaster emergency messaging services / 灾害用留言服务 / 재해용 전언 서비스 /
Serviços de mensagens em caso de desastres / Message service para sa sakuna

大規模災害が発生し通信が不安になった時にも、災害用サービスを利用すれば家族や知人の安否確認などをスムーズに行うことができます。
When a major disaster leads to communication traffic overload, the messaging service is useful for confirming safety of your family and friends. /
大规模灾害发生后通信不畅时，可使用灾害留言服务来顺利确认家人与朋友的安全。 /대규모 재해 발생 시 통신 장애 상황 발생 시, 재해용 전언 서비스를 이용하면 가족, 지인의 안부 등을 순조롭게 확인할 수 있습니다. /
Mesmo com o congestionamento dos meios de comunicação devido desastres de grande escala, é possível verificar rapidamente a segurança de familiares e conhecidos usando o serviço de mensagens em caso de desastres. /
Kapag may dumating na malaking sakuna at nagka problema sa komunikasyon, maaaring gamitin ang emergency messaging service para sa sakuna upang makiumpma ang kalagtasan ng inyong mga kapamilya at kabigan.

音声による連絡方法 Voice communication / 音声联系方式 / 음성을 이용한 연락방법 / Mensagem de áudio / Paraan ng pakikipag-ugnayan sa pamamagitan ng voice
Disaster emergency message dial / 灾害用留言电话 / 재해용 전언 전화 / Telefone para mensagens em caso de desastres / Emergency message dial para sa sakuna
災害用留言ダイヤル
- 一伝言あたり30秒まで Up to 30 seconds per message 一条留言可录音的30秒 전언 1회당 30초까지 Até 30 segundos por mensagem Hanggang 30 segundo bawat mensahe
- 保存期間48時間 Saved for 48 hours 保存48小时 보존기간 48시간 Armazenado durante 48 horas 48 na oras ng retention period
- 固定電話、携帯電話、スマートフォンから利用可能 Available from landline, mobile, and smartphones 固定电话、手机、智能手机均可使用 고정전화, 휴대전화, 스마트폰으로 이용 가능 Possível usar através de telefone fixo, celular ou smartphone Maaaring gamitin sa pamamagitan ng landline, mobile phone at smartphone

録音方法 To record / 录音方法 / 녹음 방법 / Para gravar / Paraan ng pag-record
171 → 1 → 録音後の応答説明に従う / 录音后按照应答说明操作 / 녹음 후 안내에 따라 조작하십시오 / Siga as instruções após a gravação / Sundin ang mga tagubilin pagkatapos ng pagsagot → 伝言を入れる
Landline phone number of the disaster area (Start with its area code) → Leave a message
受话固定电话号码（用市外号码拨打打） → 录制留言
재난지역 고정전화 번호(지역번호부터) → 전언을 녹음한다
Número de telefone fixo (a partir do código de área) do local afetado pelo desastre → Gravar a mensagem
Numero ng landline na telepasong ang apektadong lugar (mula sa area code) → Mag-iwan ng mensahe

再生方法 To playback / 播放方法 / 재생 방법 / Para escutar / Paraan ng pag-play
171 → 2 → 録音後の応答説明に従う / 录音后按照应答说明操作 / 녹음 후 안내에 따라 조작하십시오 / Siga as instruções após a gravação / Sundin ang mga tagubilin pagkatapos ng pagsagot → 伝言を聞かせる
Landline phone number of the disaster area (Start with its area code) → Check a message
受话固定电话号码（用市外号码拨打打） → 播放留言
재난지역 고정전화 번호(지역번호부터) → 전언이 들린다
Número de telefone fixo (a partir do código de área) do local afetado pelo desastre → Ouvir a mensagem
Numero ng landline na telepasong ang apektadong lugar (mula sa area code) → Marining ang mensahe

文字による連絡方法 Text communication / 文字联系方式 / 문자를 이용한 연락방법 / Mensagem de texto / Pakiipag-ugnayan sa pamamagitan ng pagsulat
災害用伝言板 Disaster message board / 灾害用留言板 / 재해용 전언판 / Painel de mensagens em caso de desastre / Message board para sa sakuna
携帯電話各社では、災害時に伝言板サービスを提供しています。
Mobile phone companies offer message board service in case of a major disaster. /
各手机通信公司在灾害发生时提供留言板服务。 / 각 휴대전화 회사에서 재해시에 전언판 서비스를 제공합니다. /
As operadoras de telefonia móvel fornecem serviços de painel de mensagens em caso de desastre. /
Ang mga kompanya ng mobile phone ay nagbibigay ng message board service sa panahon ng sakuna.

東郷町ハザードマップ

Togo Town Hazard Map / 东乡町灾害预测图 / 도고정 재해정보지도 /
Mapa de risco da Cidade de Togo / Hazard Map ng Bayan ng Togo

東郷町イメージキャラクター トッピィ

このマップを活用し、自宅まわりの危険箇所を確認してみよう！
Check potential dangers around your house with this map!
快使用这张预测图 来确认 你家周围 危险的地方吧!
이 지도를 활용하여 자택 근처의 위험한 장소를 확인해 보십시오!
Use este mapa para verificar os locais de risco ao redor de sua casa!
Gamitin ang mapa na ito,at tingnan ang mga delikadong lugar sa iyong paligid!

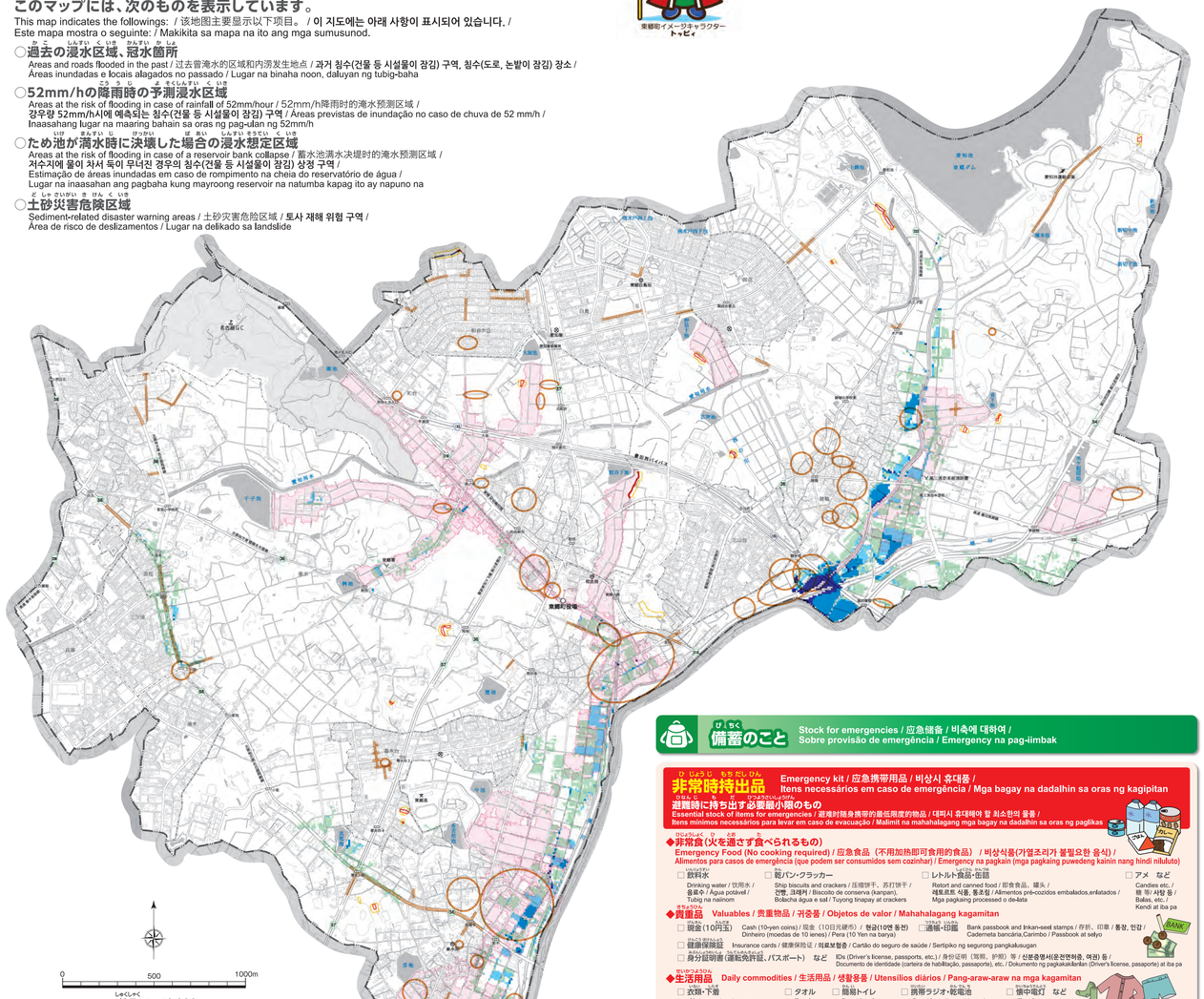
このマップには、次のものを表示しています。
This map indicates the followings: / 该地图主要显示以下项目。 / 이 지도에는 아래 사항이 표시되어 있습니다. /
Este mapa mostra o seguinte: / Makikita sa mapa na ito ang mga sumusunod.

○**過去の浸水区域、冠水箇所**
Areas and roads flooded in the past / 过去曾淹水的区域和内涝发生地点 / 과거 침수(건물 등 시설물이 잠김) 구역, 침수(도로, 논밭이 잠김) 장소 /
Áreas inundadas e locais alagados no passado / Lugar na binaha noon, daluyan ng tubig-baha

○**52mm/hの降雨時の予測浸水区域**
Areas at the risk of flooding in case of rainfall of 52mm/hour / 52mm/h降雨时的淹水预测区域 /
강우량 52mm/h시에 예측되는 침수(건물 등 시설물이 잠김) 구역 / Áreas previstas de inundação no caso de chuva de 52 mm/h /
Inaasahang lugar na maaring bahain sa oras ng pag-ulan ng 52mm/h

○**ため池が満水時に決壊した場合の浸水想定区域**
Areas at the risk of flooding in case of a reservoir bank collapse / 蓄水池满水决堤时的淹水预测区域 /
저수지에 물이 차서 둑이 무너진 경우의 침수(건물 등 시설물이 잠김) 상정 구역 /
Estimação de áreas inundadas em caso de rompimento na cheia do reservatório de água /
Lugar na inaasahan ang pagbaha kung mayroong reservoir na natumba kapag ito ay napuno na

○**土砂災害危険区域**
Sediment-related disaster warning areas / 土砂灾害危险区域 / 토사 재해 위험 구역 /
Área de risco de deslizamentos / Lugar na delikado sa landslide


名古屋IC
東郷
千草台
諸輪
春木台
長根台
東郷町役場
東郷中
東郷小
東郷南
東郷西
和合
和合小
和合ノ池
和合ノ池ダム
和合ノ池ダム
和合ノ池ダム